

# EVROPSKI PARLAMENT

2004



2009

---

*Odbor za kulturo in izobraževanje*

**2006/2018(BUD)**

12.9.2006

## **MNENJE**

Odbora za kulturo in izobraževanje

za Odbor za proračun

o predlogu splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2007  
(C6-0000/2006 - 2006/2018(BUD))Oddelek III – Komisija

Pripravljalnica mnenja: Helga Trüpel

PA\_NonLeg

## POBUDE

Odbor za kulturo in izobraževanje poziva Odbor za proračun, da kot pristojni odbor v svoj predlog resolucije vključi naslednje pobude:

1. ponovno opozarja na pomen spodbujanja aktivnih politik EU na področju kulture, izobraževanja, usposabljanja, mladine, medkulturnega dialoga in raznovrstnosti, aktivnega državljanstva in omrežij civilne družbe, katerih cilj je oblikovanje politične identitete Unije, ki jo državljani bolje razumejo in temelji na politični predstavitvi;
2. opozarja, da mora biti Evropska unija bližje državljanom; poudarja, da bodo le ustrezna finančna sredstva omogočila učinkovito komunikacijsko in informacijsko politiko, ki bo državljane dejavneje vključevala; meni, da bi bilo zmanjšanje proračunskih sredstev, ki so namenjena komunikacijski politiki, negativno sporočilo za evropske državljane;
3. potrjuje, da sta spremenjena struktura in delovanje nove generacije programov 2007–2013 pomembna priložnost za izboljšanje njihovega upravljanja ter prijaznosti do vseh uporabnikov; poudarja, da je to še posebej pomembno za instrumente, ki zadevajo zlasti male projekte;
4. poziva Komisijo, naj doseže čim večji napredek pri pripravah za izvajanje programov, ob upoštevanju dejstva, da bo spremenjena finančna uredba, ko bo sprejeta, omogočila preprostejše in hitrejšo izvajanje postopkov; poudarja, da bi morali biti predpisi o ustanovitvi programov sicer usklajeni z glavnimi načeli finančne uredbe, vendar ji niso podrejeni, zato lahko vključujejo posebna pravila, potrebna za nemoteno izvajanje posebnih programov;
5. poudarja, je treba v letu 2007 utrditi dejavnosti, ki jih podpira program MEDIA, in v celotnem proračunskem obdobju zagotoviti ustrezna sredstva za razvoj in distribucijo evropskih avdiovizualnih del, za spodbujanje inovativnosti evropske avdiovizualne industrije in prehoda na digitalne tehnologije ter za odgovor na izzive svetovne konkurence in hitro spreminjajoče se informacijske družbe;
6. obžaluje znižanje finančnih ambicij programa za vseživljenjsko učenje; ugotavlja, da bo program vseživljenjskega učenja okrepljen instrument za spodbujanje sodelovanja in mobilnosti na področju izobraževanja in usposabljanja; poudarja, da so evropske naložbe v izobraževanje in usposabljanje ključnega pomena ne le za učinkovito izvajanje lizbonske strategije in povečanje konkurenčnosti evropskega gospodarstva, ampak tudi za ponovno potrditev družbenega in kulturnega pomena izobraževanja in vseživljenjskega učenja;
7. ponovno potrjuje pomen programa „Kultura“ pri podpori kulturnih organizacij in dogodkov na področju, ki je temelj evropske identitete, družbe in gospodarstva; poudarja, da je treba s programom „Mladi v akciji“ seznaniti večje število Evropejcev, in opozarja, da je predvideni znesek zanj v predhodnem predlogu proračuna na najnižji možni ravni;
8. meni, da podporo udeležbi državljanov, partnerstvu med mesti, organizacijam, ki širijo evropsko idejo, in spominu na žrtve totalitarnih režimov v preteklosti lahko označimo kot konkreten primer dejavnosti EU, ki so neposredno namenjene njenim državljanom; ugotavlja, da bodo odhodki za leto 2008 ostali na ravni iz leta 2006; ugotavlja tudi manjše

financiranje dejavnosti v letu 2007, kot kaže izjava o dejavnostih; odločno si bo prizadeval zagotoviti, da v novem programu „Evropa za državljane“ ne bo prišlo do krčenja dejavnosti, ki najbolj neposredno zadevajo državljane; poudarja, da razprava o deležu sredstev za različne ukrepe tega programa poteka na ravni medinstitucionalnih pogajanj kot del zakonodajnega postopka;

9. opozarja, da je nujno potrebna Evropa, ki je za državljane bolj demokratična, dostopnejša in preglednejša; meni, da ne more biti dejavnega prispevka državljanov k prihodnjim velikim projektom Unije brez zadostne finančne podpore lokalnim strukturam, kot so mreža informacijskih točk in evropske hiše;
10. poudarja pomen naložb in političnih prizadevanj za boljšo opredelitev evropske komunikacijske politike kot naloge, ki vključuje različne institucije in ravni vodenja EU; poziva Komisijo, da pojasni proračunske posledice in ukrepe, ki jih je treba sprejeti v okviru načrta D za demokracijo, dialog in debato;

## KRATKA OBRAZLOŽITEV

1. Proračun Evropske skupnosti za leto 2007 bo prvi letni proračun v okviru nove finančne perspektive, preimenovane v večletni finančni okvir, ki bo ogrodje za letne proračunske postopke do leta 2013.
2. Večletni finančni okvir je razdeljen na razdelke, ki se razlikujejo od razdelkov prejšnje finančne perspektive (2000–2006). Oblikovani so bili tudi novi „krovni“ programi, ki združujejo obstoječe programe in druge ukrepe. Predhodni predlog proračuna vključuje 27 držav EU, tudi Romunijo in Bolgarijo. Zaradi teh sprememb je težko neposredno primerjati podatke večletnega finančnega okvira in finančne perspektive za 25-člansko EU.
3. V tabelah 1a in 1b je predstavljen okvirni pregled sprememb v odstotkih za različne postavke, navedene pa so tudi razpoložljive proračunske rezervacije za obveznosti in za odobritve plačil v različnih postavkah. Te rezervacije so razlika med zgornjo mejo večletnega finančnega okvira in proračunskimi obveznostmi predhodnega predloga proračuna.

**Tabela 1a – Pregled PPP 2007 – obveznosti (milijoni EUR, tekoče cene)**

Postavka	Obveznosti 2007 (EU 27)	Sprememba v % glede na leto 2006 (EU 25)	Zgornja meja finančnega okvira	Razlika
1a Konkurenčnost za rast in zaposlovanje	8.796,1	+11,5 %	8.918	121,9
1b Kohezija za rast in zaposlovanje	45.486,6	+14,8 %	45.487	0,4
2 Ohranjanje in upravljanje naravnih virov	57.217,6	+1,2 %	58.351	1.133,4
3a Svoboda, varnost in pravica	571,3	+4 %	637	65,7
3b Državljanstvo	603,1	-1,4 %	636	32,9
4 EU kot globalni partner	6.702,5	-20,2 %	6.578	110*
5 Uprava	7.002,3	+6 %	7.039	112,7*
6 Nadomestila	444,6	-58,6 %	445	0,4
<b>Skupaj</b>	<b>126.824,1</b>	<b>+4,6 %</b>	<b>128.091</b>	<b>1.577,4*</b>

Vir: dokumenti Evropske komisije o PPP 2007 - delovni dokument št. 8 o PPP 2007, Odbor za proračun Evropskega parlamenta

**Tabela 1b – Pregled PPP 2007 – plačila (milijoni EUR)**

Postavka	Plačila 2007 (EU 27)	Sprememba v % glede na leto 2006 (EU 25)
1a Konkurenčnost za rast in zaposlovanje	6.943,5	-6,5 %
1b Kohezija za rast in zaposlovanje	37.790,3	+19,1 %
2 Ohranjanje in upravljanje naravnih virov	55.683,4	+0,4 %
3a Svoboda, varnost in pravica	427,0	-19,9 %

3b Državljanstvo	679,6	+8,9 %
4 EU kot globalni partner	7.447,5	-13,8 %
5 Uprava	7.002,1	+6,0 %
6 Nadomestila	444,6	-58,6 %
<b>Skupaj</b>	<b>116.418,1</b>	<b>3,9 %</b>

Vir: dokumenti Evropske komisije o PPP 2007, delovni dokument št. 8 o PPP 2007, Odbor za proračun Evropskega parlamenta

Po podatkih Komisije so se te obveznosti v primerjavi z letom 2006 povečale za 4,6 % in dosegajo 1,08 % BND Unije. Odobritve za plačila so se v primerjavi z letom 2006 povečale za 3,9 % in dosegajo 0,99 % BND Unije.

4. Odbor za kulturo in izobraževanje je pristojen za proračunske vrstice, ki vključujejo različna področja politik v okviru predhodnega predloga proračuna: 9 Informacijska družba in mediji; 15 Izobraževanje in kultura; 16 Komuniciranje; 26 Uprava. V večletnem finančnem okviru so naslednja področja porazdeljena med tri različne razdelke: iz razdelkov 1a (Konkurenčnost za rast in zaposlovanje) in 3b (Državljanstvo) se financirajo odhodki iz poslovanja, iz razdelka 5 pa upravni odhodki.

5. Področje 9 – informacijska družba in mediji:

Za to področje je v predhodnem predlogu proračuna za leto 2007 predvidenih le za 1,9 % več skupnih sredstev kot leto poprej. Na tem področju je Odbor za kulturo in izobraževanje pristojen za različne proračunske vrstice iz postavke 09 01 (Osebje in upravljanje) in 09 06 (i2010 – Avdiovizualna politika in program Media). Predhodni predlog proračuna predvideva obveznosti v višini 74.862 milijonov za odhodke iz poslovanja za program Media (84.810 v letu 2006).

6. Področje 15 – izobraževanje in kultura

Za to področje predhodni predlog proračuna za leto 2007 predvideva za 22,19 % več skupnih sredstev kot leto poprej (obveznosti).

Novi program „Vseživljenjsko učenje“ združuje dejavnosti na področju izobraževanja in poklicnega usposabljanja, štiri različne ciljne skupine (srednješolsko izobraževanje, visokošolsko izobraževanje, poklicno usposabljanje, izobraževanje odraslih) in horizontalne dejavnosti, kot so učenje jezikov, informacijsko-komunikacijske tehnologije in program evropskega povezovanja Jean Monnet. Predhodni predlog proračuna za leto 2007 predvideva obveznosti v višini 820,9 milijona (629,976 za leto 2006) za odhodke iz poslovanja za program vseživljenjskega učenja (vrstica 15 02 22) in obveznosti v višini 55,6 milijona (38,111 za leto 2006) za program Erasmus Mundus (vrstica 15 02 02 05)

Predhodni predlog proračuna predvideva obveznosti v višini 47,8 milijona za program „Kultura 2007“ (15 04 44). Za dokončanje prejšnjih programov na jezikovnem in kulturnem področju je bilo v letu 2006 namenjeno 38,086 milijona. V letu 2007 naj bi 3 milijone rezervirali za pripravo evropskega leta medkulturnega dialoga v letu 2008 (15 04 47).

Za program „Mladi v akciji“ (15 05 55) so v predhodnem predlogu proračuna rezervirane obveznosti v višini 114,768 milijona za odhodke iz poslovanja. V vrstici za dokončanje prejšnjih programov s področja mladine za leto 2006 so sredstva v višini 111,965 milijona.

Novi program „Državljeni za Evropo“ (15 06 66) vključuje podporo civilni družbi in partnerstvu med mesti. Predhodni predlog proračuna za leto 2007 predvideva 19,339 milijona za obveznosti za odhodke iz poslovanja. Za dokončanje prejšnjih programov s področja sodelovanja državljanov v letu 2006 so namenjene obveznosti v višini 23,864 milijona.

#### 7. Področje 16 – komunikacijska in informacijska politika

Za politike s tega področja so v primerjavi z letom 2006 obveznosti v predhodnem predlogu proračuna za leto 2007 višje za 3,61 %. Na tem področju ima Odbor za kulturo in izobraževanje ključne interese v zvezi s spremljanjem in izvajanjem akcijskega načrta za izboljšanje komunikacijske strategije v Evropi, načrta D za demokracijo, dialog in debato in bele knjige o komunikacijski politiki.

#### 8. Področje 26 – uprava

Za to področje predhodni predlog proračuna za leto 2007 predvideva skupno zvišanje obveznosti za 4,11 % v primerjavi z letom 2006. Na tem področju obstajajo ločene proračunske vrstice za posamezne evropske šole (od 26 01 50 11 do 26 01 50 25).

#### 9. Predlog proračuna

Poročevalka je seznanjena s spremembami predloga proračuna, ki jih je sprejel Svet. V primerjavi s predhodnim predlogom proračuna je Svet predvidel skupno znižanje obveznosti za 0,8 % in plačil za 1,5 %. Znižanje še posebej zadeva področja, ki sodijo v pristojnost Odbora za kulturo in izobraževanje.

Za prvo postavko (konkurenčnost za rast in zaposlovanje) se predlaga znižanje sredstev za proračunske vrstice na področju izobraževanja in kulture za 2 %, kar še zlasti zadeva prevzete obveznosti za program vseživljenjskega učenja (– 17,101 milijona) in program Erasmus Mundus (– 1,158 milijona). Občutno bi bila znižana tudi sredstva za proračunsko vrstico „E-vsebine plus – spodbujanje evropskih digitalnih vsebin“, in sicer za 1,370 milijona.

V postavki „Državljanstvo, svoboda, varnost in pravica“ znižanje zadeva dejavnosti GD EAC (znižanje obveznosti za 0,7 %) in GD COM (znižanje za 5,5 %). Obveznosti za program „Kultura 2007“ bi se znižale za 1,4 milijona (znižanje plačil za 0,531 milijona). Občutno bi se znižala tudi sredstva za proračunski vrstici „Lokalni ukrepi“ in „Posebni ukrepi o prednostnih temah, vključno s programom PRINCE“, in sicer za vsako za dva milijona (za obveznosti in za plačila).

V primerjavi s predhodnim predlogom proračuna so skupna sredstva postavke za področje upravljanja v predlogu proračuna manjša za 1,8 %, kar občutno zadeva storitve na področju informacijske družbe (znižanje za 3,5 %), izobraževanja in kulture (znižanje za 2,9 %), tiska in komunikacije (znižanje za 2,1 %) in jezikovne storitve (znižanje za 3,1 %).

Poročevalka poudarja, da spremembe Sveta v različnih postavkah s področja pristojnosti Odbora za kulturo in izobraževanje niso sprejemljive.

V zvezi s tem je omenjeni odbor večkrat poudaril, da so zneski iz predhodnega predloga proračuna za programe na področju kulture in izobraževanja v okviru postopka soodločanja na najnižji možni ravni, ki še omogoča njihovo učinkovito izvajanje in izpolnjevanje

pričakovanja številnih upravičencev, kot so šole, univerze, študenti, kulturne organizacije in združenja. Te najbolj prepoznavne programe na področju evropskega povezovanja je treba ohraniti.

Čeprav je imela Evropska komisija nekaj težav pri opredeljevanju naslednje faze komunikacijske politike, predlagano zmanjšanje sredstev na tem področju ni v skladu s politično potrebo po vzpostavljanju nepretrganega dialoga med institucijami EU in državljani.

#### 10. Pripombe pripravljavke mnenja

Splošne pripombe:

Proračunski postopek za leto 2007 je nadaljevanje sporazuma o večletnem finančnem okviru, v katerem so zgornje meje odhodkov na precej nižji ravni, kot je pričakovala Komisija in je predlagal Evropski parlament. Vlade držav članic so odgovorne za zamude pri doseganju sporazuma o večletnem finančnem okviru in za negotovost v zvezi s pravočasnim začetkom porabe sredstev EU od leta 2007.

Medvladna pogajanja o prispevkih v proračun EU so znova pokazala svoje omejitve. Pogajanja o proračunu EU so državljanom posredovala napačen vtis barantanja o tem, „kdo dobi več od Bruslja in da manj Evropski uniji“, namesto da bi jih seznanila z idejo o evropski dodani vrednosti. O odločnih političnih odločitvah in vizionarskem pristopu k procesu evropskega povezovanja ni bilo niti sledu.

Evropski parlament je – v skladu z resolucijama o političnih izzivih in proračunskih sredstvih razširjene Unije ter o obnovi medinstitucionalnega sporazuma o proračunski disciplini („Bögejevi poročili“) – pri težavnih pogajanjih o večletnem finančnem okviru prednostni pomen pripisal vprašanjem, ki jih je obravnaval Odbor za kulturo in izobraževanje. To je omogočilo ohranitev najbolj prepoznavnih programov in tistih, ki prispevajo k evropski dodani vrednosti. Ob upoštevanju rezultatov in neposrednega pomena za nekatere potrebe in interese državljanov (na področju izobraževanja, kulture, kinematografije, civilne družbe, mladinskih projektov itd.) lahko te programe označimo kot „dobro naložbo“. Izkazujejo tudi visoko stopnjo izvajanja.

Obenem se izvajajo nenehni pritiski na Evropski parlament in njegove pristojnosti v okviru postopka soodločanja. Odbor za kulturo in izobraževanje je na svojem področju pristojnosti v okviru postopkov soodločanja prispeval k izboljšanju delovanja programov EU. Ker je Svet pozno sprejel sporazum o finančni perspektivi, ima Parlament zelo malo časa za drugo obravnavo petih ključnih evropskih programov (Vseživljenjsko učenje, Kultura, MEDIA, Mladina, Evropa za državljane) ter za njihovo usklajevanje z zneski, določenimi v medinstitucionalnem sporazumu o večletnem finančnem okviru.

Evropski parlament nenehno poudarja pomen teh programov in ukrepov EU na področju kulturnega dialoga, partnerstva med mesti, sodelovanja med univerzami in šolami, strokovnega usposabljanja, izmenjave mladih, avdiovizualne ustvarjalnosti, kulturne raznolikosti in pluralizma.

Na teh področjih je aktivna politika z ustreznimi finančnimi sredstvi ključnega pomena. Pomembna je za opredelitev evropske identitete, ki temelji na miru, stabilnosti in blagostanju in zagotavlja učinkovite politične rezultate v času gospodarskih in družbenih sprememb. Po širitvi EU na 27 držav članic bo pomen tovrstne politike še večji.



Pripombe po posameznih področjih:

Področje 9: Odbor za kulturo je že v preteklem letu pozdravil premestitev proračunskih vrstic za medije in avdiovizualno politiko (za katere je pristojen) na področje 9, ki je v pristojnosti generalnega direktorata za informacijsko družbo na Komisiji. Poročevalka meni, da so pred nami zahtevni izzivi oblikovanja skupne informacijske družbe, ki bo povezovala inovativnost s kulturno raznolikostjo. Na področju avdiovizualne politike so pomembni ti elementi: revizija ureditvenega okvira; dostop, udeležba in seznanjenost gledalcev in civilne družbe s procesi preoblikovanja; dejavni instrumenti, ki spodbujajo spremembe in inovativne procese na avdiovizualnem področju.

Poročevalka ugotavlja znižanje sredstev za program MEDIA, in sicer z 86,41 milijona (obveznosti v letu 2006) na 76,01 milijona (PPP 2007). Sorazmerno znižanje opravičuje „prenos“ sredstev programa iz prejšnjega finančnega obdobja. To pomeni, da se sredstva za program MEDIA lahko v naslednjih letih občutno povečajo ter da znižanje iz leta 2007 ne bi smelo ogroziti delovanja tega programa.

Področje 15: poročevalka pozdravlja dejstvo, da večletni finančni okvir omogoča stabilnost programov na tem področju in postopoma povečuje predvidena sredstva v proračunskem obdobju. Še zlasti je treba pozdraviti krepitev ukrepov, ki so združeni v programu „Vseživljenjsko učenje“. Obenem je bilo za ta program predvideno eno največjih znižanj v primerjavi s prvotnim predlogom Komisije in poročilom s prve obravnave v Evropskem parlamentu. Zaradi tega bodo nižji cilji in pričakovanja programa. Na splošno so bila sredstva znižana v proračunskih vrsticah, ki le posredno zadevajo državljane.

Enako velja za znižanje sredstev za program „Državljeni za Evropo“, ki bo zajemal različne ukrepe in proračunske vrstice iz prejšnjega finančnega obdobja. Treba je poudariti, da v ta program zdaj sodi tudi ohranjanje spomina na nacistična in stalinistična koncentracijska taborišča, ki je bilo prej financirano iz programa „Kultura“. V tem primeru so bila sredstva znižana ne le v primerjavi s pričakovanji Komisije in Parlamenta, ampak tudi v primerjavi s proračunom za leto 2006. Tako so se obveznosti s 23,9 milijona v letu 2006 v predhodnem predlogu proračuna za leto 2007 znižale na 19,3 milijona. To zlasti zadeva konference in seminarje, v manjši meri pa partnerstvo med mesti za organizacije in projekte civilne družbe. Podobno kot pri programu MEDIA naj bi se tudi za ta program sredstva povečala v naslednjih letih.

Poročevalka pozdravlja krepitev sodelovanja s tretjimi državami (ZDA in Kanado) na področju izobraževanja in poklicnega usposabljanja (15 02 03), kjer so se obveznosti v predhodnem predlogu proračuna za leto 2007 zvišale na 5,338 milijona.

Del proračunskih sredstev za upravne odhodke programov s tega področja bo uporabljen za izvršno agencijo, ki bo število zaposlenih povečala na 227 za programe izobraževanja in kulture (in 83 za program Media). Sredstva za proračunsko poglavje 15 01 (Upravni odhodki na področju izobraževanja in kulture) bodo skupaj dosegla 101,802 milijona (v primerjavi z 90,915 milijona v letu 2006). Treba je poudariti, da navedeni odhodki zdaj vključujejo tudi uradnike Komisije, ki delajo pri omenjeni agenciji. Upravne stroške je treba skrbno nadzorovati, saj imajo precejšen vpliv na skupni znesek za programe.

Treba je poudariti, da so pilotni projekti o individualni mobilnosti dijakov (15 02 02 06) in o programu Erasmus za vajence (15 02 03) zdaj del programa „Vseživljenjsko učenje“, vendar

brez proračunskih sredstev, saj postopek ocenjevanja še poteka.

Področje 16: poročevalka poudarja, da bi porabi sredstev na tem področju morali nameniti več pozornosti, ne glede na to, da ne sodi v okvir postopkov soodločanja. Še zlasti je treba nameniti pozornost pomislekom Odbora za kulturo in izobraževanje iz preteklega leta: „Komisija mora vsaj okvirno pojasniti, kako namerava ukrepe, ki se financirajo iz teh proračunskih vrstic, uskladiti z novo informacijsko in komunikacijsko strategijo.“ Poročevalka meni, da za tako imenovani načrt D še vedno niso bili izoblikovani ustrezni ukrepi in prednostne naloge.

Treba je opozoriti na 12,77-odstotno zvišanje sredstev za upravne odhodke (16 01), kar znaša 109,547 milijona od skupaj 186,373 milijona za področje 16. Razlog za to so posebnosti tega sektorja, ki zaposluje veliko število tehnikov, strokovnjakov in lokalnih uslužbencev v predstavništvih, zunanjega osebja na glavnih sedežih in internih uslužbencev ter ima visoke odhodke za upravljanje.

Obenem presenečajo dokaj skromna pričakovanja Komisije v okviru vrstice „Komunikacija na lokalni ravni“ (16 03). Enako velja za program PRINCE, za katerega so dodeljene obveznosti v višini 16,261 milijona za leto 2007 (15,549 milijona za leto 2006) in so predvideni ukrepi za neposredno komuniciranje, ki so namenjeni oblikovalcem javnega mnenja in odpiranju informacijskih centrov za javnost.

Treba je opozoriti tudi na naslednja znižanja obveznosti:

- vrstica 16 02 02 – ukrepi na področju večpredstavnosti: s 15,250 milijona (proračun za leto 2006) na 13,758 milijona (PPP 2007)
- vrstica 16 05 01 – informacijski releji: s 16,752 milijona (proračun za leto 2006) na 14,554 milijona (PPP 2007).

Za obe vrstici so bile za leto 2006 v rezervo vpisane odobritve za prevzem obveznosti v višini 1 milijona.

## POSTOPEK

<b>Naslov</b>	Predlog splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2007 – Oddelek III – Komisija		
<b>Št. postopka</b>	2006/2018(BUD)		
<b>Pristojni odbor</b>	BUDG		
<b>Mnenje pripravil</b> Datum razglasitve na zasedanju	CULT		
<b>Okrepljeno sodelovanje – datum razglasitve na zasedanju</b>			
<b>Pripravljaec/-ka mnenja</b> Datum imenovanja	Helga Trüpel 13.2.2006		
<b>Nadomeščeni/-a pripravljaec/-ka mnenja</b>			
<b>Obravnavo v odboru</b>	20.6.2006	12.7.2006	28.8.2006
<b>Datum sprejetja</b>	12.9.2006		
<b>Izid končnega glasovanja</b>	+: 26 -: 2 0: 0		
<b>Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju</b>	Maria Badia I Cutchet, Christopher Beazley, Ivo Belet, Guy Bono, Marielle De Sarnez, Marie-Hélène Descamps, Jolanta Dičkutė, Věra Flasarová, Milan Gaľa, Claire Gibault, Vasco Graça Moura, Lissy Gröner, Luis Herrero-Tejedor, Ruth Hieronymi, Manolis Mavrommatis, Marianne Mikko, Ljudmila Novak, Doris Pack, Zdzisław Zbigniew Podkański, Christa Prets, Karin Resetarits, Pál Schmitt, Nikolaos Sifunakis, Hannu Takkula, Helga Trüpel, Henri Weber, Thomas Wise, Tomáš Zatloukal		
<b>Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju</b>	Rolf Berend, Panayiotis Demetriou, Nina Škottová		
<b>Namestniki (člen 178(2)), navzoči pri končnem glasovanju</b>			
<b>Pripombe (na voljo samo v enem jeziku)</b>	Trije namestniki poslancev iz skupine PPE-DE so bili navzoči, vendar niso sodelovali pri končnem glasovanju.		